

# EL FILO DEL ESCALPELO



AT THE CROSS

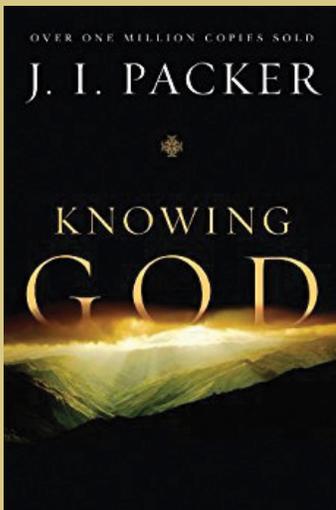
Una Misión Médica Cristiana  
en la Amazonas Peruano

UN REGALO DE LUZ, ESPERANZA Y CIRUGÍA PARA PERÚ

TERCER CUATRIMESTRE 2017 | NÚMERO 22

## EN ESTE NÚMERO:

- When Helping Hurts
- Perú, un hogar
- Germán encuentra la gracia
- Grupo de Oración
- Revisión de 2016



“ Yo tenía un agudo sentido de lo que necesitaba, con humilde espíritu y la guía de Dios, para fortalecer el núcleo de nuestro liderazgo y para que se enfrentara y preparara para una nueva responsabilidad. ”

—Peter A. Cole, MD

## WHEN HELPING HURTS

Los Líderes Emprenden las Jornadas de un Nuevo Libro

Por Peter A. Cole, MD — Presidente de Scalpel At The Cross



Hace dos años, el Equipo Líder de Scalpel At The Cross emprendió un viaje para explorar la verdad a través de la revisión bibliográfica de un clásico Cristiano, “Conociendo a Dios” de JI Packer, dirigida por Bob Korljan, Pastor y Miembro de la Junta. Por entonces yo había escrito un artículo editorial en esta revista (Número 16), “Conociéndonos nosotros mismos y Conociendo a Dios”— En el que como Piedra Angular, expresé: “Yo tenía un agudo sentido de lo que necesitaba, con humilde espíritu y la guía de Dios, para fortalecer el núcleo de nuestro liderazgo para que pudiera enfrentarse y se preparara para una nueva responsabilidad”. Yo escribí, ... cuando se conoce uno mismo bien, se desarrollan

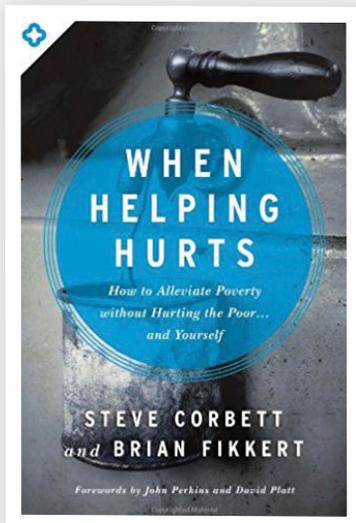
estrategias que son coherentes con sus valores y que amplifican su propósito. Si se conoce a si misma, una organización reclutará nuevos líderes y miembros con energía para catapultar la visión a través de la transparencia en la administración, eficiencia en la toma de decisiones, y sinergias de talento...Tengo la confianza que estamos haciendo algo importante, algo rompedor, para fortalecer el núcleo del ministerio e influenciando a sus líderes, para que puedan conseguir una integridad organizativa, que nos capacite para escalar esta escarpada pendiente de la nueva misión, que primero glorificará a Dios y al que de mejor forma dará cuenta.”

Continúa en pagina 2

# WHEN HELPING HURTS

Estoy convencido que cumplimos nuestro propósito. Durante los pasados dos años, en los encuentros de los Sábados por la mañana, abordamos con rigor los temas de cada capítulo. En dichos encuentros, nos buscamos y provocamos, nos exploramos y exhortamos entre todos. Nos sumergimos en los orígenes del hombre y los atributos de Dios: amor, gracia, ira, celos, bondad... Comenzamos nuestro viaje con una nueva comprensión de la sabiduría que viene de temer al Señor, y finalizamos el capítulo 22 con la idoneidad de Dios, "la más completa encrucijada de la vida del pecado y la vida de gracia, y el más profundo análisis del camino de la fe..." "por lo que estamos seguros de que ni la muerte ni la vida... ni ninguna otra cosa creada, nos podrá separar del amor de Dios que es en Cristo Jesús, nuestro Señor." (Romanos 8:38-39). Nuestra Junta ha cambiado su aspecto muy significativamente mientras los programas y el personal han aumentado durante el camino.

Me convencí de la verdad en una hipótesis de apertura de nuestro libro, "Ignore el estudio de Dios, y se condenará usted mismo a tropezar, equivocarse y andar por la vida como si fuera con los ojos vendados, sin sentido de la dirección y la incompreensión de lo que os rodea. De esta forma, usted puede desperdiciar su vida y perder su alma." (JI Packer).



Con una nueva determinación, el equipo líder comentó las ideas de discusión del nuevo libro para continuar afilando los hierros de este creciente ministerio. Decidimos discutir, "When Helping Hurts" "How to Alleviate Poverty without Hurting the Poor... and Yourself", por by Corbett & Fikkert (Copyright 2009, 2012).

La miembro de la Junta Danielle Ellerbe, aportó este libro para nuestra atención, y acordó dirigir al equipo a un nuevo territorio de introspección. Ella describió como este libro tuvo gran influencia en su ministerio personal y eclesiástico en los barrios de negros urbanos de Boston a los que ella no estaba acostumbrada, al haber crecido como una blanca, de clase media y privilegiada urbanita. Particularmente, en una nueva era racial americana que se cocina en un caldero de ignorancia y venganza, esta lectura la orientó considerablemente. Dani describió que el mismo tema, "When Helping Hurts", es muy relevante en nuestro trabajo en Perú.

Como usted probablemente sepa, nuestro modelo básico de misión es reunir equipos médicos de Norteamérica para viajes de 10 días al Amazonas de Perú, donde evaluamos pacientes y los tratamos de patologías ortopédicas, incluyendo, pero no limitándonos a los huesos rotos y deformidades óseas. Este tipo de viajes han llegado a ser populares para los americanos. Una multitud de ONG están desplegando a bien intencionados ciudadanos norteamericanos en todo el mundo, en viajes que se han calificado, a veces bajo el dudoso nombre de "turismo médico". Es ciertamente fácil clasificar nuestras buenas intenciones bajo pancartas tales como "servir a los pobres", "ayudar a los

desfavorecidos", "procurar alivio", por supuesto, "viajes médicos de misión", mientras observamos las condiciones de pobreza y nos maravillamos de nuestras curas y conquistas médicas. Yo y otros líderes de los viajes de Scalpel At The Cross, pasamos un tiempo significativo antes de los viajes discutiendo con los nuevos miembros de equipo "When Helping Hurts". Nuestro liderazgo está muy en sintonía con este peligro, y es por lo que hemos elegido este nuevo libro para discutir.

Apenas nos damos cuenta, pero los estadounidenses están acostumbrados a lograrlo: consiguiendo metas, elevando el listón, alcanzando nuevas alturas. Evaluamos la eficiencia y damos una prima a los resultados definidos en los objetivos. Hemos llegado al punto que desde el momento en que podemos hablar, comienza la educación formal. Nuestros padrespensaron que el preescolar empujó a nuestros niños a comienzos poco sanos, más





allá del ABC del jardín de infancia; sin embargo, los programas académicos de las guarderías pasan por alto el preescolar, ya que el padre trabajador busca asegurar que su hijo de un salto a la universidad.

Tres cuestiones que deben tenerse en cuenta en el diseño y la aplicación de cualquier estrategia de lucha contra la pobreza.

Esto es una realidad en todo el mundo en desarrollo. ¡Pero los estadounidenses son aun más ardientes, dado que altamente organizados, formulan su programa en las ligas deportivas desde que el niño puede deambular! Tanto si nos damos cuenta de ello o no, esta influencia infiltra la misión actual - lo que es terrible. ¿Cuántas veces han oído ustedes el resumen de tales viajes? "Hicimos X número de operaciones e hicimos Y número de evaluaciones de pacientes. ¡Oh, Oh, Oh! Ahorra añade los rasgos culturales de América: materialismo, egocentrismo, autoindulgencia, autonomía e independencia... la lista continúa; y todos ellos se dan contra un muro cultural en América Latina. Especialmente en zonas de bajos ingresos, donde ninguna de estas cualidades iluminan su cultura, nuestro enfoque puede perjudicar. Sin saberlo, nuestro efecto puede debilitar a aquellos a los que queremos servir. Es fácil descorazonarse, valorarse menos, desplazarse y desacreditarse, todo mientras cumplimos nuestras metas...si nuestros objetivos son erróneos, o nuestros métodos están mal concebidos. Es fácil promover la dependencia y el derecho al subsidio, en la misma cultura que deseamos hacer libre. Lo que he aprendido viviendo varios años en Suramérica siendo niña, y recorriendo el mundo de la educación durante veinte años, visitando el Perú remoto durante veinticinco años, y rezando por la efectividad del ministerio, es que una sola, nueva, cariñosa relación es más poderosa que 10 cirujías



## “ Tres cuestiones que deberían considerarse en el diseño y la implementación de cualquier estrategia de alivio de la pobreza ”

(después en este número, se puede leer esa relación con uno de nuestros pacientes, Germán). He aprendido que enseñar una nueva técnica quirúrgica a un doctor peruano tendrá influencia sobre 50 evaluaciones de pacientes. Y he aprendido que jugar un papel en salvar un alma para la vida es más poderoso que las reconstrucciones de 100 miembros, Esta realidad procura un argumento a nuestra visión de Scalpel At The Cross, para compartir el amor de Cristo a través de una misión médica en la Amazonia Peruana, y nos tomamos esto muy en serio.

Los autores Steve Corbett, Profesor Adjunto, and Brian Fikkert, Profesor, en el Covenant Seminary (donde nuestro propio Bob Korljan recibió su grado), reconocemos que con la explosión de grupos de misión, a corto y largo plazo, y nuestro mandato Divino de servir a los pobres, se vieron obligados a escribir el libro con el propósito de mejorar el alivio de la pobreza en todo el mundo. El libro comienza con una discusión de la naturaleza fundamental de la pobreza y sus implicaciones derivadas. Ellos se focalizan en “tres temas que deberían considerarse en el diseño e implementación de cualquier

estrategia para el alivio de la pobreza” y entonces pensar como aplicar dichas estrategias para el desarrollo económico en diferentes contextos de misión. David Platt, Presidente del Southern Baptist Convention’s International Mission Board, afirma “Nunca he leído un libro mejor para poder en la práctica servir a los pobres; y rezo para que Dios utilice esta nueva edición para facilitar a Su pueblo a cumplir con Sus propósitos en un mundo de urgente necesidad física y espiritual para la gloria de Su gran nombre.” Es una gran reclamación de un gigante, que me excita enormemente a escarbar en sus páginas con nuestro líder y amigos de Scalpel.

En conclusión, te pediría que rezaras por nuestro ministerio, reza específicamente por la discusión de este libro, y rezar por la capacidad para mantener una más eficaz Misión Ortopédica Cristiana. Mi esperanza es que nuestros líderes de Scalpel At The Cross continúen creciendo en su fe, y colectivamente irradian la Gloria de Dios al Amazonas Peruano y a los miembros de equipos de misión que han elegido servir. †

# PERURU

## UN HOGAR

Por Lyndi Porch

**C**afé. ¿Por qué esta palabra hace que tanta gente se sonría? Para algunos, el aroma es la razón principal.

Para otros, es el sabor que estimula las papilas gustativas. Para mí, el café es un símbolo de continuidad y alegría. Mi familia es conocida en diferentes partes del globo como amantes del café (incluso, para algunos, snobs del café). Cuando los amigos vienen a visitarnos o se presentan nuevos conocidos, la cafetera comienza a filtrar y la infusión recién hecha se vierte en tazones. Esta tradición cafetera la he experimentado en los tres continentes en que he crecido, y seguirá siendo una parte de mi estilo de vida mientras me traslado hacia lo desconocido.

Perú es el país en que más recientemente he vivido. Incluso cuando nos mudamos al lugar al que llamaría "hogar" durante los próximos dos años, llegamos a ser conocidos como amantes del café. Fue alrededor de esta tradición en la que nos encontramos con los que se convertirían en nuestros vecinos y amigos. Esta transición fue interesante para mí personalmente cuando comenzamos nuevas rutinas.

Un extraño sentimiento nos embargó cuando dijimos adiós a los amigos con los que habíamos viajado a Perú. Cuando ellos entraron en la zona de embarque de nuestro pequeño aeropuerto, volvimos



solos conduciendo a nuestra nueva casa de la jungla. Realmente sentí un gran impacto cuando con la mano les dije adiós por última vez. Oh, pensé, ahora estamos justo aquí, y mi residencia es ahora Pucallpa, en Perú. Recuerdo un sentimiento de inseguridad mientras íbamos por la carretera llena de baches de vuelta a Jungle Bunks, la residencia para huéspedes. Pero como ocurre en la mayoría de los cambios, el Perú comenzó a parecerme normal, y vivir en el corazón de la Amazonia ya no parecía ser una locura. El sentimiento de "ser más normal" se aceleró increíblemente por la cultura latina. La calidez de la gente de Perú nos hizo sentirnos muy integrados y queridos. Desde el primer momento, un grupo de chicas hispanas me preguntó, con mi pequeña o nula comprensión del idioma español, que si quería ser la teclista, teclista en su grupo de música. Extrovertida como soy, acepté en el acto. ¡Ahora, mirando hacia atrás, si me hubiera negado habría desaprovechado tantas oportunidades! Comenzamos hablando de un lado a otro a través del Traductor de Google riendonos de mis toscos intentos en Español y de sus balbuceos en Inglés. Al principio, la música se convirtió en el lenguaje común entre nuestros mundos mientras ellas me ayudaban a aumentar mi vocabulario castellano. Las chicas me incluy-





eron en su círculo de amigos y también me introdujeron en su círculo de oración de la iglesia. En verdad, sin la calidez y la amistad de estas pocas personas, mi experiencia de vida en Pucallpa habría sido mucho menos satisfactoria.

**A**ldemás de encontrar y conocer a los peruanos, estoy muy agradecida de tener a dos otros compañeros de clase que compartirían mis días de junior y sénior en el colegio. Ello fue un gran salto desde un colegio público con varios cientos de alumnos por curso. Aunque era más pequeña, tuve la oportunidad de crear estrechas relaciones con estos dos en particular y con otros ocho compañeros en la escuela secundaria. El colegio era, y continua siendo, una gran bendición para muchas familias de misioneros en la región del Ucayali. Pude aprender algunas lecciones muy valiosas en esta institución, y a muchos de los profesores los recordaré como amigos más que como instructores.

Con el Español como asignatura en el colegio, y oyendo hablar esa lengua a mi alrededor, se me dio la optima oportunidad de participar y aprender. Sin el Español y solo el Francés en mi trasfondo, sólo podía comunicarme con "hola", "no", "sí", que

al principio era a menudo "oui". Pasado un tiempo, comencé a poder expresarme y perfeccionar mi Español. Me gustan las lenguas, y creo que esta es una de las más grandes cosas que pude llevarme de mis experiencias en Perú. El español.

Con el español cada vez más fácil para mí, pude ayudar mejor a los Equipos Médicos. Scalpel At The Cross me dio una gran oportunidad para aprender y crecer. Siempre esperaba con impaciencia a los equipos que venían en distintos periodos del año. Cada uno tenía su propia dinámica y me aportaron nuevos amigos para llenar mi vida de color. Se me dio la oportunidad que la mayoría de los adolescentes nunca habrían soñado tener. Se me permitió ayudar tomando fotos en los quirófanos, ver intervenciones quirúrgicas complicadas y, a menudo, llevar material quirúrgico a los cirujanos. Lo que más me ha gustado de Scalpel, en los muchos equipos en los que he participado, es la transformación que estas intervenciones provocan en las vidas de la gente. Por el hecho de quedarme tras la partida de los equipos, me fue posible ver la evolución de los pacientes post-cirugía.

Me fue posible ver el inmenso impacto que dichas operaciones tenían sobre esos individuos. Grandes sonrisas y caras felices a menudo acompañan a los pacientes a los que los equipos de Scalpel les han hecho un buen trabajo. Esas expresiones no

tienen precio. Esos recuerdos estarán para siempre impresos en mi mente.

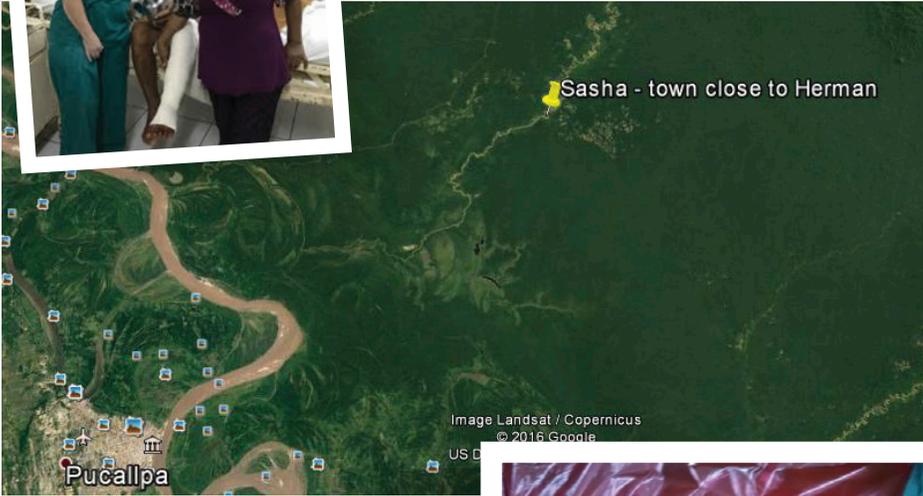
Sobre todo, la experiencia de vivir en Pucallpa, Perú, durante los últimos dos años ha excedido todas mis expectativas. Se me han concedido tantas oportunidades que no se me hubieran dado si hubiera permanecido en Minnesota. Si, han habido diferentes decepciones a lo largo del camino, pero esto es normal en la vida de todos, donde quiera que uno elija vivir. Nuevos amigos con los que tomar café, nuevos compromisos, nuevas lecciones aprendidas, y más experiencias del mundo han dado vida a un aun mas colorista ambiente y han aumentado mi entusiasmo en la aventura de la vida.

Estoy tan agradecida de poder llamar a Perú, mi otro país "hoga.r" †



# GERMÁN LA GRACIA

Por Tami Taylor PA-C



Me imagine la ansiedad y la esperanza de Germán y su mujer, Ana, mientras viajaban hacia Pucallpa durante dos días por un afluente del Amazonas en una pequeña lancha alquilada. Con su cosecha de arroz de un año para vender y así poder pagar su viaje, Germán esperaba la gracia de una oportunidad que cambiara su vida. Ocho años antes, se cayó de un árbol en su granja y se rompió la pierna. Visitó a un doctor con la esperanza de recuperarse. Pero después del tratamiento, Germán descubrió lo difícil que era curar una tibia; tan pronto como se le quitaron los clavos, el hueso se colapsó. Tenía cinco hijos y una mujer que cuidar, cuando volviera a casa, y sufría dolores diarios importantes. Germán oyó en la radio que un equipo de cirujanos ortopédicos de Scalpel At The Cross iba a venir a Pucallpa y decidió buscar más ayuda y cura. Ahora él y su mujer venían viajando en un bote alquilado con un pequeño motor que les ayudara a navegar y sortear las grandes cantidades de detritus del río. Fuera en el río, con el opresivo calor del Amazonas, no tenían nada en que ocupar sus mentes salvo la próxima rama del río, otros botes y, por supuesto, las preocupaciones de la vida. Recuerdo a Germán de entre 80



pacientes el día de evaluaciones. Su mujer nos contó que lo veía sufrir y llorar a cada paso mientras un hueso no enmendado se desplazaba y le causaba dolor, y ella tenía que cantarle para consolarlo. Ella encontró al Señor durante ese tiempo de prueba y había leído algunos pasajes de la Biblia que le había dado a Germán un misionero. Pero Germán había sido resistente. Yo comprendía su pena, sabiendo que él probablemente cuestionaba como un amoroso Dios podía permitir tanto sufrimiento. Nosotros éramos un pequeño equipo con recursos limitados, y la mayoría de las intervenciones de no-uniión duran de 3 a 5 horas. Teníamos tres días de quirófano tras los que nuestro equipo de seguimiento monitorizaría la recuperación y la curación. ¡La mayor parte de este proceso estaba en las manos de Dios! Incluso en los EEUU, donde tenemos amplios recursos en alimentos y antibióticos, es un reto que curen estas graves lesiones. Encuentro tan sorpren-

dente la capacidad de recuperación de los peruanos. Germán y su mujer recibieron la noticia de que él había sido elegido para intervenir y sería uno de los 15 casos que se realizarían esa semana. Durante los días de intervención, mi corazón acudió a los pacientes que esperaban solos en el área pre-quirúrgica. Me preguntaba que estarían pensando, en un lugar tan diferente de las zonas de la jungla más profundas a las que ellos estaban acostumbrados. Me prometí a mi misma que trabajaría para perfeccionar mi español para en el nuevo viaje poder consolar y conversar con ellos. Ahora, ofrecí una sonrisa y apretones de mano. La intervención de Germán fue muy bien gracias a los hábiles cirujanos y a la disponibilidad de los necesarios implantes para mantener unidos sus huesos, junto con un injerto óseo con la esperanza de que las células comenzaran la formación de hueso nuevo. Mi trabajo como asistente de los médicos era ayudar en las operaciones, a suturar y en la colocación de férulas. Durante la revisión postoperatoria, sentí la urgencia del Espíritu Santo de escuchar la historia completa de Germán y fui a pasar un rato con él. Rick, un fisioterapeuta de los EEUU e Isaac, un fisioterapeuta local que trabaja con la misión, vinieron conmigo y con Heather, una misionera local e interprete voluntaria. Mientras le quitábamos el vendaje manchado de sangre y le poníamos uno nuevo, le pedimos a Germán que nos contara su historia. Su mujer estaba allí, con otros cuatro pacientes y sus familias, en una amplia sala de recuperación. No había televisión, radio, u otras distracciones, de modo que toda la atención estaba puesta en nosotros. Comenzó contando como se lesionó y el sufrimiento que él y su familia habían padecido los últimos ocho años.

# GRUPO DE ORACIÓN

*Esta vida, por tanto, no es justicia sino crecimiento de la justicia, no salud sino curación, no ser sino llegar a ser, no descanso sino ejercicio. No somos todavía como deberemos ser pero estamos en camino de serlo. El proceso no ha terminado pero está avanzando.*

No es el fin sino el camino.  
Todo todavía no brilla en la gloria, pero todo se está purificando.

*-Martin Lutero*

■ Que rica y edificante forma de mirar al pueblo desde una perspectiva Bíblica! Estas palabras revelan una valoración real y transparente de nuestra condición de vasos rotos; aun rebosan de esperanza y expectativas al vernos, unos a otros, a través de la lente de la verdad de las Escrituras. Aunque a menudo nos encontramos llorando en la oscura noche de nuestro mundo y naturaleza pecadores, este duelo temporal se transforma en una alegría cada vez mayor cuando imaginamos nuestra eternidad final en calles doradas.

Este telón de fondo parece apropiado para compartir contigo nuestras peticiones de oración alegremente dependientes, ya que Scalpel progresa como una obra dinámica a semejanza de Cristo bajo Su Señorío. El Señor no nos reprocha que necesitemos Su ayuda; entonces, si eres tan amable, acércate a Su trono con valentía pensando en los siguientes puntos:

\*La vuelta de Dan, Laurie y Lyndi Porch a los EEUU tras pasar 2 años sirviendo como infraestructura y "cara" de Scalpel en Pucallpa, Perú. Claridad

de visión mientras aprendemos como avanzar en su ausencia, sin "pies en suelo peruano" durante todo el año.

\*Acoger en nuestra comunidad a Michael y Ti Simmons que ayudarán en la misión, a partir de este otoño, en la supervisión de las instalaciones de Cashibo. Nos sentimos bendecidos de tenerlos junto a nosotros,

ya que ambos han crecido en Cashibo y desean permanecer allí; sin embargo, esto representa un nuevo modelo de supervisión de la misión, ya que nos inclinamos por una rotación continua.

\*Facilitar los viajes de misión de Agosto y Noviembre mientras Danielle Ellerbe se entrena como líder para adecuar el crecimiento continuo de la misión que regularmente envía equipos médicos 3 a 4 veces al año.

\*Actualizar nuestro Cross Care Electronic Medical Record System a un nivel más alto. Específicamente, que los beta test de la nueva versión que se utilicen durante nuestro viaje de Agosto funcionen bien, y una vez probados, seremos capaces de transferir con éxito nuestros datos de CrossCare de los pasados años a esta más nueva versión.



\*Rezará por el rejuvenecimiento experimentado durante nuestra Reunión de la Junta de Scalpel en Bemidji, MN, donde pudimos reunirnos con el propósito de diseñar planes de futuro para 2017-2018. Recemos fervientemente por nuestro compromiso, como Junta, con la implementación de la programación relacionada con la financiación de la misión y su desarrollo.



Le preguntamos si sabía que éramos Cristianos. Él asintió. Compartimos con él que debido a que Cristo nos mostró la gracia suprema – un regalo no ganado, también queríamos compartir la gracia y ofrecernuestras habilidades y recursos a través de la misión. Su mujer nos dijo como había rezado para que Germán pudiera recibir a Cristo, e Isaac compartió con Germán el sacrificio supremo de Cristo para darnos la gracia de la vida eterna –si sólo creíamos. Él le pregunto si lo haría... ¡y Germán dijo si!

Mientras Germán rezaba para aceptar a Jesús como su Señor y Salvador, nos fuimos reuniendo alrededor de él y de su mujer que estaba llorando mucho. En realidad, todos estábamos llorando. ¡Que grande es nuestro Dios!

¡Que forma tan extraordinaria de ver el resultado de los esfuerzos del equipo, una vida salvada, no sólo en el restablecimiento de la vida diaria de Germán aquí en la tierra, sino también en la creencia de la vida eterna que compartiremos con él! Imagine a las vidas que podemos impactar si seguimos el mandato de Marcos 6:15, "Id por todo el mundo y predicad el Evangelio a toda criatura".

¡Gracias Scalpel At The Cross por permitirnos ser testigos del milagro de la gracia! †





Una Misión Médica Cristiana  
en la Amazonas Peruano

P.O. Box 558436  
Miami, FL 33255

# REVISIÓN 2016

Para Scalpel At The Cross 2016 ha resultado ser un año de muchos e imprevistos cambios y desafíos. Pero nos sentimos



honorados y agradecidos por compartir que, en medio de ellos, la atención médica y el trabajo ministerial continuaran por la gracia de Dios.

En 2016, dimos la bienvenida a 20 miembros de equipo en dos viajes médicos en Febrero y Septiembre con un valor estimado de tiempo donado por cada miembro de 48.800\$. Durante los dos viajes médicos evaluamos a 93 pacientes y proporcionamos un valor de 326.500\$ en atención quirúrgica a 29 pacientes.

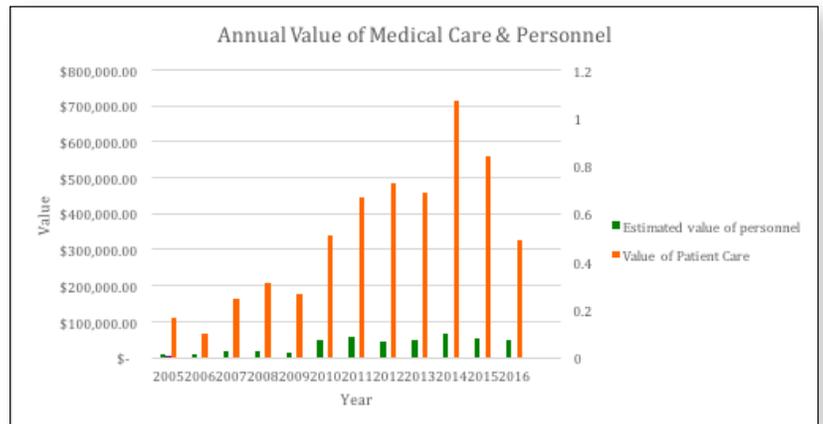
También organizamos un viaje administrativo en Julio dedicado a ordenar y organizar el material clínico y establecer conexiones clave con el ministerio y los socios médicos en la comunidad de Pucallpa.

Gracias por la continua ayuda de muchas familias, amigos, y organizaciones que nos permite realizar nuestra misión, "ser un faro de Cristo a través de un ministerio médico en la Amazonia Peruana en Suramérica. †



## MOMENTOS CULMINANTES DE 2016

20	MIEMBROS DE EQUIPO	93	PACIENTES EVALUADOS
\$48K+	TIEMPO DONADO ESTIMADOS	29	PACIENTES FUERON INTERVENIDOS
2	VIAJES MÉDICOS	\$326.5K	EN ATENCIÓN QUIRÚRGICA



*Apoye a nuestra misión*

Puede donar online en:

<https://e-giving.org/ScalpelAtTheCross>

O contactar con nosotros en:

P.O. Box 558436, Miami, FL 33255

[www.scalpelatthecross.org](http://www.scalpelatthecross.org) / [linda.nite@scalpelatthecross.org](mailto:linda.nite@scalpelatthecross.org) / 305-926-5746